



FACTS

NUMMER 6 | 05 – 2008

FAKTA OM NATURGASLEDNINGEN I ÖSTERSJÖN

NORD STREAM LEDER TRANSPARENT DIALOG VID RUNDABORDSMÖTE MED FRIVILLIGA INTRESSEORGANISATIONER INOM MILJÖOMRÅDET



Nord Stream har fått beröm från frivilligorganisationer inom miljöområdet för transparens och lyhördhet för deras intressen. Kommentarna fälldes vid ett rundabordsmöte med frivilligorganisationer i Östersjöområdet i Riga, Lettland, den 14 maj 2008, vars syfte var att ge aktuell information om läget för gasledningsprojektet samt diskutera frågor som väckts av miljörörelsen.

Nord Stream gav en detaljerad redogörelse av optimeringen av ledningsdragningen, miljömätningar och internationella konsultationer som hållits i enlighet med Espoo-konventionen som styr miljökonsekvensbeskrivningar i gränsöverskridande projekt. Mötet i Riga organiserades inom ramen för "Forum of Baltic Sea States NGOs" den 13-14 maj 2008, som upptogs till Östersjöstaternas sjunde toppmöte som även den äger rum i den lettiska huvudstaden i början av juni 2008. På mötet deltog representanter från frivilligorganisationer inom miljöområdet från Danmark, Estland, Finland, Tyskland, Litauen, Ryssland och Sverige.

Sakkunniga från Nord Stream informerade åhörarna om pågående miljömätningar och-forskning i Östersjön samt om hur projektplaneringen fortskrider. En omfatt-

tande miljökonsekvensbeskrivningsrapport (MKB) kommer att slutföras och publiceras under 2008.

Det europeisk-ryska konsortiet bekräftade på nytt att de kommer att ställa alla insamlade data från gasledningsprojektet till förfogande genom Helsingforskonventionen, dvs. Konventionen om skydd av Östersjöområdets marina miljö. Resultaten från de omfattande mätningarna som utförts av Nord Stream kommer att diktera och stödja vidare forskning om ekosystemet i Östersjön.

Miljörörelsen fokuserade på tillståndsprocessen i olika länder, och även eventuell påverkan från uppbyggnaden och driften av gasledningen samt de material som används. Dessutom, accentuerade representanterna för frivilligorganisationerna att de önskade ett mer direkt samarbete och informationsutbyte med Nord Stream.

Med tanke på den detaljerade informationen som Nord Stream lämnade beskrev deltagarna projektet som ett av de mest transparenta i Östersjöregionen. Företagets samarbetsvilliga inställning kommer enligt deras utsago att bidra till att bevara Östersjöns unika miljö.

Vera Ovcharenko, från ryska Green World och den internationella frivilligorganisationen Coalition Clean Baltic, gav följande kommentar: "Detta är första gången vi har deltagit på ett möte där sakkunniga från företaget mycket tillmötesgående tagit till sig frågor och kommentarer från miljörörelsen."

Mötet i Riga kom överens om att hålla ytterligare rundabordsmöten mellan Nord Stream och olika miljömyndigheter inom Östersjöområdet. Kommentarer som fälldes vid dessa möten kommer att beaktas under implementeringen av projektet.

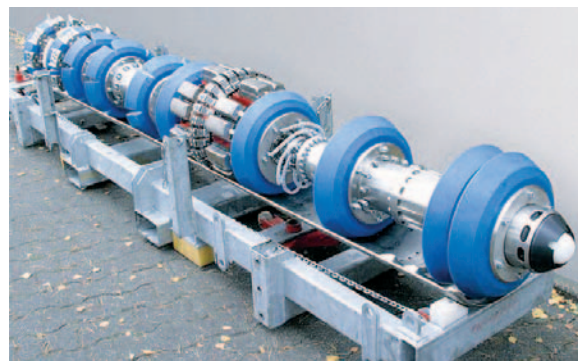
Mer information om rundabordsmötet i Riga, bland annat presentationerna, finns tillgängliga på Nord Streams webbplats: www.nord-stream.com/events_08.html?&L=3.

NORD STREAM KOMMER ATT BYGGA GASLEDNINGEN UTAN SERVICEPLATTFORM

Avancerad övervakningsteknik för rörledningar ("pigging") gör det möjligt för Nord Stream att bygga rörledningen utan någon serviceplattform på svenskt vatten.

Den 8 april 2008 drog Nord Stream tillbaka sin provisoriska ansökan till den svenska regeringen om tillstånd för att bygga en serviceplattform utanför den gotländska kusten. Nord Stream har, sedan man lämnade in sin ansökan i december 2007, hela tiden undersökt olika lösningar för rörledningens underhåll som inte inkluderar någon serviceplattform. Mot bakgrund av den debatt som har förts i Sverige och de farhågor om en sådan konstruktion som har framkommit under denna debatt konstaterar Nord Stream med tillfredsställelse att tekniska framsteg innebär att det inte längre finns något behov av en plattform halvvägs längs den planerade ledningens sträckning.

Underhållet av Nord Streams rörledning kommer att utföras med hjälp av intelligenta rens- och inspektionsdon (så kallade pigs) som kan undersöka ledningen i hela dess sträckning på 1 220 km. Just nu håller man på att slutföra studier av den tekniska konstruktionen för sådana rens- och inspektionsdon.



Erfarenheter från andra projekt som Franpipe och Langeled har visat att "pigging" över stora avstånd är ett realistiskt alternativ för långa högtrycksledningar med stor diameter.

Inspektionsdon för kontroll av pipeline

Dessa rens- och inspektionsdon ("pigs") förs in i en gasledning, drivs av gastryck och är utrustade med givare med hög upplösning som klarar av att upptäcka till och med de minsta oregelbundenheter som uppstått på grund av yttre påverkan eller inre/yttre korrosion. Inspektionsresultaten ligger till grund för eventuella åtgärder som kan vara nödvändiga för att säkerställa driftsäkerheten.

NORD STREAMS UNDERSÖKNING AV FÖREKOMSTEN AV AMMUNITION PRESENTERADES INFÖR EUROPARÅDET

En detaljerad undersökning av havsbotten, som det svenska företaget Marin Mätteknik utfört å Nord Streams vägnar, kommer att säkerställa att det inte finns någon dumpad eller kvarlämnad ammunition inom den 1 220 kilometer långa installationskorridoren.

Det potentiella hotet från dumpad ammunition i Östersjön och ett förslag till betänkande av Gediminas Jakavonis (Litauen) diskuterades i Europarådets parlamentariska församling. Denna fråga fanns med på dagordningen för ett möte som utskottet för miljö,

jordbruk och lokal och regionala frågor höll i Paris den 22 februari 2008.

Dessutom gjordes presentationer av bland andra professor Mieczyslaw S. Ostojki (Polen), ordförande i Helsingforskommissionen (HELCOM) och Sinikka Bohlin (Sverige), riksdagsledamot och ordförande i Östersjöns parlamentariska konferens. Professor Ostojki påpekade att data som samlats in av HELCOM tyder på att kemiska krigsmateriel inte har någon märkbar inverkan på Östersjöns ekosystem, medan däremot, till exempel, föroreningar av fosfater utgör ett stort hot mot Östersjön.

För mer information besök:

www.nord-stream.com/munitions_survey.html?&L=3.



HÅLLBARA INVESTERINGAR I LOGISTIK I ÖSTERSJÖREGIONEN

Nord Streams heltäckande logistikkoncept kommer att ge betydande investeringar i Östersjöregionen. I mars 2008 undertecknade Nord Stream en avsiktsförklaring tillsammans med EUPEC PipeCoatings (Frankrike) om leveranser av betongbeläggning och logistikjänster till Nord Streams rörledningsprojekt. Det totala kontraktsvärdet uppgår till omkring 650 miljoner euro varav omkring 100 miljoner euro kommer att investeras i infrastruktur runt omkring Östersjön vilket kommer att medföra ekonomiska fördelar för utvalda hamnstäder och regioner.

EUPEC kommer att utföra betongbeläggningen för segmenten till Nord Streams båda rörledningar vid nya anläggningar för tung beläggning som ska byggas i Mukran (Tyskland) och Kotka (Finland). Avtalet inkluderar provisorisk omlastning, hantering och lagring av rör runt omkring Östersjöns kust.

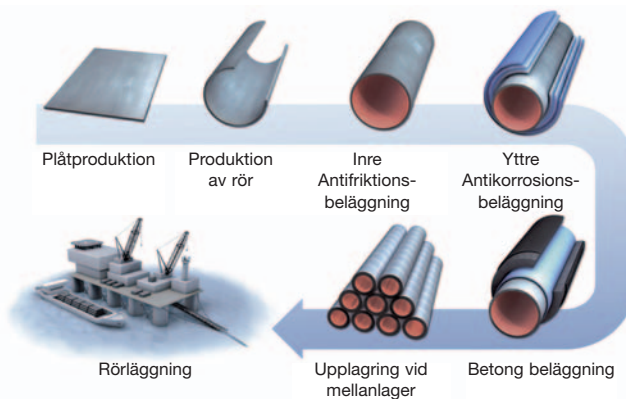
Nord Stream har bedömt potentiella logistiklokaliseringar som är tekniskt möjliga och som, genom att transportavstånden minimeras, även är miljövänliga. Kotka, i Finska viken, och Mukran, på den Tyska ön Rügen, har valts ut som logistiska nav för betongbeläggningar och provisoriska upplagsplatser. Slite, på

Gotland i Sverige, kommer att vara den viktigaste provisoriska upplagsplatsen. Det förutses att hamnarna i Hangö, i södra Finland, och Karlshamn, i södra Sverige, båda kommer att användas som kompletterande provisoriska upplagsplatser för att få ned transportavstånden till mindre än 100 nautiska mil.

För mer information besök:

www.nord-stream.com/news.html?&L=3.

Logistikkedja från produktion till nedläggning av rör



PRESSRESA FÖR NORDISKA MEDIER TILL SIBIRISKA GASFÄLT

Från och med 2011 kommer Nord Stream att koppla samman Rysslands och Europas gaslednings-system och kommer att stå för ungefär 25 procent av den beräknade ökningen av Europas efterfrågan på naturgas. För EU kommer det att vara en länk till världens största gasreserver, vilket kommer att vara till fördel för Europa i den globala konkurrensen om energiresurser.

Nord Stream bjöd in medier från Danmark, Finland och Sverige att besöka naturgasfält och produktionsanläggningar i Novy Urengoy, Sibirien från den 1 till den 5 april 2008. Detta var ett unikt tillfälle att på plats få studera hur naturgasen utvinns, tas om hand och transporteras. Besökarna fick se hur människor lever och arbetar under svåra klimatförhållanden för att säkerställa tillförlitliga gasleveranser och kunde själva se den avancerade teknik som används för att få fram naturgasen från stort djup.

De nordiska journalisterna fick möjlighet att diskutera viktiga frågor om Europas gasförsörjning under de kommande årtiondena, fördelarna med samarbete mellan exportörer och importörer i hela försörjningskedjan och olika aspekter av partnerskapet mellan Ryssland och EU på energiområdet med Nord Stream samt med företrädare på hög nivå för Gazprom, BASF/ Wintershall, E.ON Ruhrgas och Gasunie. Alexander Medvedev, vice ordförande i Gazproms styrelse, bekräftade att Ryssland har betydande gas-

reserver och kommer att kunna öka sin produktion avsevärt i takt med att nya fält tas i drift från 2011.

Manfred Fischedick, vice VD för Wuppertals institut för klimat, miljö och energi (Tyskland) framhöll fördelarna som naturgasen erbjuder för att begränsa klimatförändringarna, eftersom gas ger betydligt mindre utsläpp av växthusgaser än andra fossila bränslen. Att ersätta andra fossila bränslen med naturgas är följaktligen ett förnuftigt led i klimatskyddet som ett steg på vägen till att använda förnybar energi. Det är orsaken till att gas står för en växande andel av den europeiska energimixen.

Läs mer om pressresan till Sibirien:

www.nord-stream.com/press_events.html?&L=3.



DET AV NORD STREAM SPONSRADE ARKEOLOGIPROJEKTET FÖR EN KOPIA AV EN KANON FRÅN 1500-TALET TILL GOTLAND

Nord Stream sponsrar arbetet med att bevara Östersjöns fascinerande kulturarv och dess unika ekosystem. Nord Stream finansierar det internationella forskningsprojektet Heritage Underwater – Maritime Archaeology (HUMA) som undersöker utforskade vrak och artefakter på havsbotten kring Gotland.

Inom projektet, som har initierats och leds av det Gotlandsbaserade marinarkeologiska företaget AquaArkeologen, undersöks för första gången vrak från den Dansk-Lübeckska flottan som förläste utanför Visbys hamn i en svår storm år 1566.

En funktionsduglig kopia av en 4,3 meter lång skeppskanon kommer att transporteras till Gotland i maj. Medier och allmänhet får bevittna en provskjutning som kommer att komplettera vad som redan är känt om 1500-talets artillerikonst. Originalen till den 400 år gamla kanonen bärgades av HUMA-gruppen i september 2007 och skickades till Göteborg för en flera år lång konserveringsprocess. Efter konserveringen kommer kanonen att återvända till museet.



Mer information om projektet och kommande aktiviteter: www.huma-gotland.com.

VISSTE DU ATT ...



- Det finns mer än 6 000 kilometer rörledning under vattnet i Nordsjön, några av dem har varit i drift sedan 1970-talet.
- Den första rörledningen under vattnet byggdes i Mexikanska golfen 1954.
- Det finns fler rörledningar som planeras i eller nära Östersjön
 - Balticconnector (mellan Finland och Estland),
 - Baltic Pipe (mellan Polen och Danmark), och
 - Skanled i Skagerrak (mellan Norge, Sverige och Danmark).

NORD STREAMS KALENDER

4 juni Baltic Youth Philharmonic konsert sponsrad av Nord Stream, Riga, Lettland

6-8 juni Internationell ekonomiskt forum, St. Petersburg, Ryssland

12 juni Heritage Underwater – Maritime Archaeology (HUMA): demonstration av marinarkeologiska undersökningar och provskjutning av en 1500-tals kanonkopia, Visby, Sverige

För att beställa eller säga upp prenumerationen på "Nord Stream: Facts", vänligen besök: www.nord-stream.com/newsletter.html?&L=3. Vi tar gärna emot dina frågor och synpunkter.

Kontakt



Huvudkontor

Nord Stream AG
Jens D. Müller
Grafenauweg 2
6304 Zug, Schweiz
Tel +41 41 766 91 91
Fax +41 41 766 91 92

Moskvakontor

Nord Stream AG
Irina Vasilyeva
ul. Znamenka 7, bld 3
119019 Moskva, Ryssland
Tel +7 495 229 65 85
Fax +7 495 229 65 80

press@nord-stream.com | www.nord-stream.se